



**John Simon
Garces**

PRESENTAZIONE

Momentaneamente sto completando i miei studi universitari di magistrale all'Università di Messina. Il mio principale obiettivo professionale è ricoprire il ruolo di docente universitaria o ricercatrice in ambito linguistico, in particolare inglese e francese. Inoltre, vorrei anche specializzarmi in traduzione, specificatamente nella traduzione legale, audiovisiva e letteraria.

ESPERIENZA LAVORATIVA

01/04/2022 – 12/07/2022 – Messina, Italia

Tutor per studenti con DSA

Università degli Studi di Messina

Questa attività consisteva nel supporto didattico, per superare uno dei suoi esami, ma soprattutto linguistico dato che la studentessa affiancatami era di madrelingua francese e la materia era in lingua italiana.

Impresa o settore Istruzione



ISTRUZIONE E FORMAZIONE

04/10/2021 – ATTUALE – Messina, Italia

Laurea Magistrale

Università degli Studi di MESSINA - Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne

Indirizzo Messina, Italia | **Campo di studio** Lingue Moderne: letteratura e traduzione

06/06/2022 – 13/06/2022 – Palermo, Italia

Summer School in Traduzione Letteraria, II edizione

Università degli Studi di Palermo

Attraverso questo corso di traduzione sono ora capace di avvicinarmi a un testo non solo con gli occhi di un traduttore ma tenendo in considerazione anche tutto l'aspetto legale e l'aspetto editoriale, avendo conosciuto l'associazione di traduttori StradeLab, e avendo dialogato con diverse case editrici, fra le quali Prehistorica Editore, attraverso la fiera del libro "Una marina di libri".

Indirizzo Palermo, Italia | **Campo di studio** Traduzione Letteraria in Lingua Inglese

25/09/2017 - 14/12/2020 - Messina, Italia

Laurea Triennale

Università degli Studi di MESSINA - Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne

Indirizzo Messina, Italia | **Campo di studio** Lingue, letterature straniere e tecniche della mediazione linguistica (classe L-12) | **Voto finale** 110/110 con lode | **Tesi** Tesi: Proposta di traduzione di Dwellers di Eliza Victoria

09/2012 - 08/07/2017 - Messina, Italia

Diploma

Liceo Scientifico Statale Archimede

Indirizzo Messina, Italia | **Voto finale** 97/100

15/02/2020 - 04/03/2020 - Messina, Italia

Tirocinio curriculare

Istituto Comprensivo "Pascoli-Cispi"

Mi hanno affiancato alla maestra di inglese che mi ha mostrato come avvicinarmi agli studenti e quali tecniche utilizzare per permettere il buon apprendimento degli argomenti spiegati.

Indirizzo Messina, Italia | **Campo di studio** Istruzione

09/04/2020 - 31/05/2020

Tirocinio curriculare

Università degli studi di Messina

Il tirocinio consisteva nel ricercare libri e articoli per tutti gli studenti del Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne che erano impegnati nella stesura delle loro tesi.

Campo di studio Ricerca Bibliografica

10/01/2022 - 14/09/2022

24 CFU

Università di Messina

COMPETENZE LINGUISTICHE

LINGUA MADRE: Italiano | Tagalog

ALTRE LINGUE:

Inglese

Ascolto
C1

Lettura
C1

Produzione orale
C1

Interazione orale
C1

Scrittura
C1

Francese

Ascolto
C1

Lettura
C1

Produzione orale
B2

Interazione orale
B2

Scrittura
B2



HOBBY E INTERESSI



Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".